

SESC
RIO DE JANEIRO

O I FUTURO e

apresentam

projeto

dançaemfoco

festival internacional de vídeo & dança

29 de junho a 12 de julho de 2009

mostra de vídeo • oficinas • minicurso • performances • palestras





Com entusiasmo, o Oi Futuro abriga mais uma vez em seu espaço o *dança em foco* - Festival Internacional de Vídeo & Dança, primeiro evento brasileiro dedicado exclusivamente à videodança e às relações entre a dança e o audiovisual. Em sua sétima edição, o festival mantém e aprofunda características essenciais dos empreendimentos apoiados pelo Oi Futuro: o conceito de convergência, a união entre arte e tecnologia, a promoção de criadores, a diversidade de manifestações culturais e dos enfoques em torno de novas expressões artísticas.

Nenhum espaço mais apropriado do que o Oi Futuro para abrigar, em seus diversos níveis, as múltiplas linguagens artísticas e tecnológicas desse Festival que já faz parte da agenda cultural da cidade. No programa, para todos os públicos, a exibição diária e ininterrupta, em cinco telas, de uma centena de vídeos, instalações e performances ao vivo. Os vídeos, selecionados ao longo de dois meses entre 400 inscritos, são produções representativas de 31 países e somam mais de 25 horas de exibição.

Arte de nosso tempo, a videodança se expande e se reinventa no mundo inteiro, através das propostas múltiplas de um conceito em permanente construção. Como defini-la? Obra de dança criada como vídeo? Vídeo gerado como obra de dança? A resposta é da sensibilidade de cada espectador. O Oi Futuro abre suas portas ao 7º Festival Internacional de Vídeo & Dança, para atender à grande expectativa da classe artística e do público e estimular a produção de um novo e contemporâneo meio de expressão.

Bem vindos,

Maria Arlete Mendes Gonçalves
Diretora de Cultura do Oi Futuro

O SESC Rio, através do Espaço SESC, realiza a sétima edição do *dança em foco*, que despontou no cenário nacional como um projeto pioneiro, plataforma para a difusão, a formação e a produção das diferentes possibilidades de associação entre o corpo, o movimento e a imagem.

Um formato que cresce a cada ano, com programação expressiva, como o Festival Internacional de Vídeo & Dança. O *dança em foco* propõe o desenvolvimento da interface entre a dança e o vídeo, construído em torno de estratégias como mostras de vídeo, oficinas, palestras, minicursos, mesas-redondas, publicações, exposições, criações, residências e performances. O SESC Rio tem como proposta democratizar o acesso ao bem cultural, formar novas platéias, difundir o produto cultural para todos e criar espaço para artistas consagrados e novos talentos.

SESC RIO



Criado, em 2003, como um projeto de desenvolvimento das interfaces entre a dança e o vídeo, o *dança em foco* é, hoje, um dos maiores festivais do mundo no contexto da videodança. Ainda que tematizando as mais diversas possibilidades estéticas que surgem do encontro das novas tecnologias (sobretudo da imagem) com a dança contemporânea, o *dança em foco* tem-se voltado especialmente para a videodança, forma artística produzida apenas no vídeo e para o vídeo, e que integra simultaneamente, de alguma maneira, as dimensões coreográfica e videográfica.

Para além da MIV – Mostra Internacional de Videodança, o projeto abarca diversas outras modalidades de encontro entre a dança e o vídeo: daí que façam parte do universo de interesse do projeto performances interativas, instalações coreográficas, espetáculos multimídia, e tudo aquilo que – num sentido mais largo – problematize o corpo e a imagem.

Assim, o *dança em foco* é, desde sua criação, um projeto absolutamente atual, em vários sentidos: ao orientar-se para as chamadas zonas de fronteira e entre-lugares, o projeto se liga às principais questões que atravessam a arte de hoje.

Agradecemos ao SESC Rio por renovar a cada ano a parceria que inaugurou o projeto e, sobretudo, ao Oi Futuro, que acolhe com tanta propriedade o *dança em foco*, inclusive ampliando fisicamente sua ocupação por dois níveis deste espaço notabilizado por sua profunda atenção à arte e tecnologia.

Paulo CALDAS, Eduardo BONITO e Regina LEVY

Oi Futuro

Rua Dois de Dezembro 63, Flamengo - www.oifuturo.org.br

2º nível

01 a 12 julho

11h às 20h - MIV (exceto 2ª feira) - Mostra Internacional de Videodança

04 julho

19h - Performance - Auto-Retrato quando Coisa, com Nadam Guerra

5º nível

01 a 12 julho

11h às 20h - Instalação (exceto 2ª feira)

Entre Margens, concebida por Alexandre Veras e André Parente

Espaço SESC

Rua Domingos Ferreira 160, Copacabana - www.sescio.org.br

Sala de Oficinas *

29 junho a 03 julho

10h às 13h - Oficina - Stop Motion, com Pedro Luá

06 a 10 julho

10h às 13h - Oficina - Criação em Videodança, com Felipe Ribeiro

11 e 12 julho

14h às 18h - Minicurso - Composição para Circuito de Vídeo-Vigilância, com Paola Barreto

**Sala de Vídeo

10 julho

19h - Palestra - Vídeo-Dança e Cinema – uma aproximação, com Hernani Heffner

11 julho

19h - Palestra - Tudo Gira, com André Parente

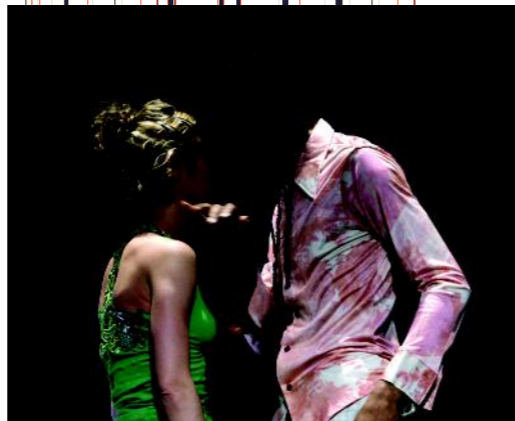
12 julho

19h - Palestra - Entre: a Videodança e os Gêneros de Arte, com Mauro Trindade

* A seleção dos participantes para as oficinas e o minicurso foi feita através do site www.dancaemfoco.com.br
** Senhas distribuídas na bilheteria do Espaço SESC



LIVRE PARA TODOS OS PÚBLICOS



OI FUTURO

Rua Dois de Dezembro, 63 – Flamengo

Tel.: 21 3131-3060 - www.oifuturo.org.br

MIV - Mostra Internacional de Videodança

2º nível - De 01 a 12 de julho, das 11h às 20h

Sessões contínuas e simultâneas, diariamente (de 3ª a domingo)

A MIV apresenta diversos programas selecionados de uma convocatória que aconteceu de dezembro/2008 a março/2009 e recebeu quase 400 inscrições de vídeos de 31 países: Alemanha, Argentina, Austrália, Áustria, Bélgica, Brasil, Canadá, Chile, China, Colômbia, Croácia, Dinamarca, Equador, Espanha, Estados Unidos, Finlândia, França, Hong Kong, Irlanda, Itália, Japão, México, Moçambique, Nigéria, Países Baixos, Portugal, Reino Unido, Romênia, Suíça, Uruguai e Venezuela.

Além dessa programação, o *dança em foco* apresenta, também, programas especiais em parceria com “Terceira Margem” (Ceará) e com a “Cinématêque de la Dance” (França).

MIV - MOSTRA INTERNACIONAL DE VIDEO DANÇA

Programas Convocatória

AMÉRICA LATINA

- Auto retrato - 4' Brasil (RJ), 2007
Direção: Carolina Cony
Coreografia: Carolina Cony
- Mãos - 4' Brasil (RJ), 2008
Direção: Lilyen Vass
Coreografia: Lilyen Vass
- Amarillo/a - 16' Argentina, 2005
Direção: Sara Desinano
Coreografia: Sara Desinano
- (bis) - 5' Argentina, 2007
Direção: Ximena Monroy
Coreografia: Daniel Vulliez
- Espera - 4' Chile, 2007
Direção: Mauro Concha
Coreografia: Improvisação coletiva

BRASIL 1

- Cru - 6' Brasil, 2009
Direção: Luis Bizerril
- Estação - 1' Brasil, 2009
Direção: Verónica Zevallos e Carlinhos Santos
- Thorazine - 6' Brasil, 2008
Direção: Felipe Xyu e Paulo Azevedo
Coreografia: Paulo Azevedo

- "Liquid dance" - 3' Brasil, 2008
Direção: Marcella França
Coreografia: Vagner de Faria
- Vira-e-mexe - 5' Brasil, 2009
Direção e Coreografia: Cynthia Domenico
- Tudo que é vermelho 1 - 5' Brasil, 2008
Direção: Sarah Ferreira
- Sopro - 5' Brasil, 2008
Direção e Coreografia: Valdemir de Oliveira
- Um minuto de relógio - 2' Brasil, 2009
Direção e Coreografia: Bel Sousa
- Old moviment - 2' Brasil, 2007
Direção e Coreografia: Marcella França
- Modelado - 2' Brasil, 2009
Direção: Jônia Guimarães
Coreografia: Verônica Garcia
- En passant - 1' Brasil, 2009
Direção: Maíra Spanghero e Nacho Durán
Coreografia: Maíra Spanghero
- Por um momento perdido - 7' Brasil, 2009
Direção: Alex Soares e Gleidson Vigne
Coreografia: Gleidson Vigne

• Arvisível - 2'
Brasil, 2009
Direção: Matheus Brusa e Raquel Alquatti
• Sobe? - 5'
Brasil, 2007
Direção: Marcela Donato
Coreografia: Marcela Donato e Clébio Oliveira

BRASIL 2

• A superfície do abismo - 27'
Brasil, 2007
Direção: Pablo Lobato
Coreografia: Bailarinos das Cia de Dança Palácio das Artes
• Em Branco - 28'
Brasil, 2007
Direção: Juan Zapata
Coreografia: Karenina de los Santos e Tisi Rangel

BRASIL 3

• Assim dá pé - 2'
Brasil, 2007
Direção e Coreografia: Orlando Nascimento
• Entre vírgulas da concepção ao fim - 18'
Brasil, 2008
Direção: Alex Soares
Coreografia: Luiz Fernando Bongiovanni
• Repassando - 3'
Brasil, 2006
Direção e Coreografia: Luciana A. Arcuri
• Canção egoísta para um dueto em dó - 5'
Brasil, 2007
Direção: João Maria
Coreografia: Holly Cavrell

• ... pelo que é difícil encontrar-lhes a saída - 8'
Brasil, 2008
Direção: Dora Pessoa, Joana Ferraz e João Papa
Coreografia: Joana Ferraz
• Cedro - 7'
Brasil, 2007
Direção: Alexandre Pires Cavalcanti
Coreografia: Raquel Pires
• Animal Racional - 18'
Brasil, 2007
Direção: Luiz Carlos Bizerril
Coreografia: Andrea Sales

CÂMERA COREOGRÁFICA BRASIL

• permanências in -
experimento sobreposto - 22'
Brasil , 2008
Direção e Coreografia: Fernanda Dantas
• Arnaldança - 4'
Brasil, 2009
Direção: Julia Limaverde
Coreografia: Arnaldo Antunes

COREO-EDIÇÕES

• Oxi dos - 4'
México, 2008
Direção e Coreografia: Carolina Cortés
• A dance film on Xing Liang - 9'
China, 2008
Direção: Terry Chan
Coreografia: Xing Liang & Helen Lai
• Suarged mes - 4'
Brasil, 2008
Direção e Coreografia: Michelle Andrews

• Como papel - 2'
Brasil, 2008
Direção e Coreografia: Olvídia Dias
• Ponto azul - 2'
Brasil, 2008
Direção e Coreografia: Olvídia Dias
• She - 4'
EUA, 2009
Direção e Coreografia: Kathy Rose
• Paik para dançar - 4'
Brasil, 2008
Direção e Coreografia: Sarah Ferreira

COREO-EDIÇÕES INTERNACIONAL 2

• Splice - 1'
Reino Unido, 2006
Direção e Coreografia: Chirstinn Whyte
• Are You For Real? - 4'
EUA, 2007
Direção : Cari Ann Shim Sham e Kyle Ruddick
Coreografia: Cari Ann Shim Sham
• We - 4'
Portugal, 2007
Direção e Coreografia: Valdjiu
• Fast body - 4'
EUA, 2007
Direção e Coreografia: Eleanor Dubinsky
• Moments - 6'
Croácia / EUA, 2007
Direção e Coreografia: Liliana Resnick
• Stones - 7'
Espanha, 2007
Direção: Bruno Bresani
Coreografia: Felipe Salazar

• Sunday - 6'
Espanha, 2007
Direção e Coreografia: Bruno Bresani
• Noche - 6'
Espanha, 2007
Direção e Coreografia: Bruno Bresani
• Afuera - 10'
Espanha, 2007
Direção: Bruno Bresani
Coreografia: Milena Rodriguez
• Possible dancer - 7'
Reino Unido, 2007
Direção: John Coombes
Coreografia: Rachel Wise

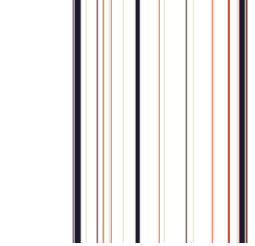
CORPO DIGITAL

• Reincarnation - 5'
Japão, 2008
Direção: Takeshi Kushida
Coreografia: Kaiji Moriyama
• Corpo um - Édi Oliveira - 3'
Brasil, 2008
Direção: Carlos Eduardo Guera Amorim
Coreografia: Édi Oliveira
• 1minuto55segundos11frames - 2'
Espanha, 2009
Direção e Coreografia: Elisa Fernández Arteta
• Súbito - 6'
Brasil, 2009
Direção: Breno César
Coreografia: José W. Júnior e Marcelo Sena
• Trapezius - 10'
Reino Unido, 2009
Direção e Coreografia: John Coombes

• Crisálida - 4'
Brasil, 2008
Direção: Paula Ramos
Coreografia: Camila Bronizeski e Lucia Kakazu

CURTAS INTERNACIONAIS

• Binary form - 2'
Reino Unido, 2009
Direção: Chirstinn Whyte e Jake Messenger
Coreografia: Chirstinn Whyte
• Happy new year - 2'
Brasil, 2009
Direção e Coreografia: Bel Sousa
• Vôo contemporâneo - 1'
Brasil, 2008
Direção e Coreografia: Luciana Franco
• Get closer - 3'
Itália, 2009
Direção: Roberto Contini
Coreografia: Alida Bernardi
• Bus stop - 3'
França, 2008
Direção: Guillaume Le Grontec
Coreografia: Stefanie Batten Bland
• Together - 6'
Irlanda, 2008
Direção: Mary Keane
Coreografia: Steve Batts e Ursula Laeubli
• En quatre partes - 5'
Espanha, 2008
Direção: Tobias Semmelmann
Coreografia: Nadine Gerspacher e Franziska Unseld



• Of the heart - 7'
USA, 2007
Direção: Douglas Rosenberg e Allen Kaeja
Coreografia: David Dorfman e Lisa Race
• 40- 6'
Canadá, 2009
Direção: Marlene Millar e Philip Szporer
Coreografia: Ken e France Roy (under the direction of Charmaine LeBlanc)
• The greater the weight - 5'
Canadá, 2009
Direção: Marlene Millar e Philip Szporer
Coreografia: Dana Michel
• Y - 5'
Argentina, 2009
Direção: Monica Osma Tapias e Cecilia Petrini
Coreografia: Monica Osma Tapia
• Moving stillness -
where Aikido meets dance - 12'
Alemanha/Holanda, 2007
Direção: Wiebke Pöpel
Coreografia: Yvette van der Slik

DUOS

• Shoplift - 3'
França, 2008
Direção: Guillaume Le Grontec
Coreografia: Stefanie Batten Bland
• Three's crowd - 5'
Reino Unido, 2007
Direção: Andy Wood
Coreografia: Gaby Koch
• Gole - 6'
Brasil, 2009
Direção: Josefa Pereira e Alexandre Gam
Coreografia: Josefa Pereira
• ETC... - 5'
Brasil, 2009
Direção e Coreografia: Carolina Natal e Lucas Sanseverino
• Head2Head - 12'
França, 2009
Direção: David Mathias
Coreografia: Christina Towle

ESPAÇOS

• Tingele Tangele Bob - 5'
Alemanha/Brasil, 2009
Direção: Stephan Müller
Coreografia: Teresa De Castro
• Junction - 15'
Alemanha, 2008
Direção: Gerhard Schick e Jo Parkes
Coreografia: Jo Parkes

• PH "Propiedad Horizontal" - 10'
Argentina, 2008
Direção: David Farias, Carla Schillagi e M. Fernanda Vallejos
Coreografia: Improvisação dos bailarinos

ESPAÑA

• 2elevadoalcubo - 12'
Espanha, 2008
Direção e Coreografia: Elisa Fernández Arteta
• Sin tránsito - rampa - 16'
Espanha, 2007
Direção e Coreografia: Chevi Muraday
• Em Cadena - 4'
Espanha
Direção: Hammudi Al-Rahmoun Font
Coreografia: Juan Carlos García

HISTÓRIAS COREOGRÁFICAS

• Tuesday - 8'
Reino Unido
Direção: Simon Ellis e Tim Halliday
Coreografia: Simon Ellis
• kitchen angels - 16'
Canadá, 2008
Direção: Mary-Ann Lacey
Coreografia: Mary-Ann Lacey e Joanne Messelink
• Diva - 4'
Reino Unido, 2008
Direção e Coreografia: Liz Aggiss
• Nora - 35'
Reino Unido / EUA / Moçambique, 2008
Direção: Thomas Mapfumo
Coreografia: Nora Chipaumire

HISTÓRIAS DO ORIENTE

- As I was leaving the city - 4'
Iran, 2008
Direção e Coreografia: Amirali Navae
- My atomic bomb - 18'
Iran, 2008
Direção e Coreografia: Amirali Navae
- Rainy days and Mondays - 30'
China, 2008
Direção: Maurice Lai Yu Man
Coreografia: Noel Pong

HISTÓRIAS SUL-AMERICANAS

- Conexiones - 13'
Venezuela, 2007
Direção e Coreografia: Lidice Abreu
- Chámame - 9'
Argentina, 2008
Direção: Silvina Szperling
Coreografia: Susana Szperling
- Entre passos - 14'
Brasil, 2009
Direção: Laura Teixeira
Coreografia: Gustavo Fataki
- Liliium - 16'
Brasil, 2008
Direção e Coreografia: Francisco Silva
- Windmaker - 11'
Brasil, 2007
Direção: Kika Nicoleta
Coreografia: Luciana Canton

INTERIORES

- Microcosm - 3'
Reino Unido, 2009
Direção e Coreografia: Danaï Pappa
- Transpor o verso - 5'
Brasil, 2009
Direção: Fernada Vogas
Coreografia: Vandrê Vitorino
- Self Storage - 4'
Canadá, 2007
Direção: Stacey Horton e Maureen Bradley
Coreografia: Mutya Macatumpag
- Insomne - 6'
Brasil, 2009
Direção: Marília Scharlach
Coreografia: Marina Magalhães e Marília Scharlach
- In_ pressões sobre azulejos: ensaio para banheiro, vestiário, hospital - 5'
Brasil, 2009
Direção e Coreografia: Verônica de Moraes
- Eurídice - 6'
Brasil, 2009
Direção e Coreografia: Walmeri Ribeiro

INTERNACIONAL 1

- Circulatura - 23'
Alemanha, 2009
Direção: Wiebke Pöpel, Mirella Weingarten
Coreografia: Mirella Weingarten
- Grand Central - 6'
EUA, 2008
Direção: Caroline Koebel
Coreografia: Katherine Crockett

INTERNACIONAL 2

- Celia - 4'
Alemanha/Uruguai, 2009
Coreografia: Celia Millan
- RG - 8'
Brasil, 2008
Direção e Coreografia: Valdemir de Oliveira
- City of lost moons - 5'
EUA, 2008
Direção e Coreografia: Kathy Rose
- Árboles no lloram - 23'
Chile, 2009
Direção: Andy Dockett
Coreografia: Macarena Campbell
- Now - 15'
Austrália, 2009
Direção e Coreografia: Richard James Allen

INTERNACIONAL 3

- Subte - 6'
México/Argentina, 2009
Direção: Paola De la Concha e Ximena Monroy
Coreografia: Paola De la Concha, Marisol Monroy e Ximena Monroy
- Mattaku Wakatte Kurenai -Y No aprende - 2'
Espanha, 2009
Direção: Laura Cañete e Akocha Koato
Coreografia: Laura Camps
- ØM [Sore] - 16'
Dinamarca, 2009
Direção e Coreografia: L-O-B-O
- A festa - 6'
Argentina/Brasil, 2009
Direção e Coreografia: Clara Domingas

INTERNACIONAL 4

- Insidewindow2 - mannequins - 3'
Reino Unido, 2007
Direção: Steven Fajana
Coreografia: Susanne Olsson e Steven Fajana
- If time pass - 5'
Japão, 2007
Direção: Teppei Kuroyanagi
Coreografia: Kayaku Project (Yannick Hugron e Kae Kurachi)
- Study on human form and humanity 1 - 2'
Itália, 2008
Direção e Coreografia: Iemeh42
- 7 Cores: Verde - 6'
Espanha, 2007
Direção e Coreografia: Elena Merino
- What do you need? - 6'
Áustria, 2007
Direção: Bruno Bresani
Coreografia: Laureline Richard
- Famille - 5'
Áustria, 2007
Direção: Bruno Bresani
Coreografia: Laureline Richard
- Ephemera - 7'
Reino Unido, 2006
Direção e Coreografia: Gabriela Tropia
- Grupo Oito - video dance - 6'
Alemanha, 2007
Direção e Coreografia: Ricardo de Paula
- White & Thick - 6'
Israel, 2006
Direção: Ifat Livni e Sagit Gayerman
Coreografia: Shelly Gonen

- Love Soup - 6'
Israel, 2006
Direção: Sagit Gayerman e Ifat Livni
Coreografia: Iris Erez

SOLOS CURTOS

- Suite - 8'
França, 2006
Direção: David Mathias
Coreografia: Christina Towle
- Au - 6'
Espanha, 2008
Direção e Coreografia: Vicent Gisbert Soler
- Angustia de luz - 3'
México, 2005
Coreografia: Carolina Cortés
- Gerli, pista de manobras - 9'
Argentina, 2009
Direção: Daniela Muttis
Coreografia: Daniela Muttis e Carolina Mantovano
- Entre dos muros - 6'
Espanha, 2008
Direção: Xoán Anleo
Coreografia: Chevi Muraday
- Todo me es indiferente - 6'
Espanha, 2008
Direção: Xoán Anleo
Coreografia: Chevi Muraday
- Reveal - 6'
EUA, 2008
Direção: Alan McIntyre Smith
Coreografia: Regina Nejman
- (re)membered Milo - 5'
Reino Unido, 2009
Direção e Coreografia: Alicia Felberbaum

- Descomportamento - 5'
Brasil, 2009
Direção e Coreografia: Fernanda Eugenio
- Relâche - 3'
Argentina, 2009
Direção: Antonio Zucherino
Coreografia: Ballet dadaísta del film Entr'acte (1924) de René Clair
- Fora dentro - 7'
Alemanha, 2004
Direção: Wiebke Pöpel
Coreografia: Nicole Andree

URBANIDADES

- Ensayo N°2 - 1'
Argentina, 2007
Direção: Osvaldo Ponce
Coreografia: Paula Rossignoli
- Dance @ City - 5'
Reino Unido, 2008
Direção: Fang Shan-Han
Coreografia: Hung Jui-Wei
- Hemocromatose - 15'
Brasil, 2007
Direção: Breno César
Coreografia: Romero Motta
- 7 Cores: Violeta - 8'
Espanha, 2007
Direção e Coreografia: Elena Merino
- Portal - 8'
EUA, 2007
Direção: John Bush
Coreografia: Nadine Helstroffer

- Playsticity - 8'
Nova Zelândia, 2007
Direção e Coreografia: Lucía Sánchez e Rachel Ruckstul-Mann
- In Limine - 5'
Argentina, 2007
Direção: Jorge Zanzio e Mercedes Falkenberg
Coreografia: Mercedes Falkenberg
- Freedom - 14'
África do Sul, 2008
Direção e Coreografia: Jeannette Ginslov



TERCEIRA MARGEM

Um programa voltado para as relações entre o corpo e a imagem. Entrevista com um realizador, coreógrafo ou pesquisador, seguida pela exibição completa de um videodança.

- Programa 01 - Tamara Cubas (Uruguai) e o videodança *Wedding day*
 Programa 02 - Jorge Alencar (Bahia) e o videodança *Sensações contrárias*
 Programa 03 - Silvina Sperling (Argentina) e o videodança *SZS*
 Programa 04 - Paulo Caldas (Rio de Janeiro) e o videodança *Marahope 14/07*
 Programa 05 - Elisa Pessoa e Celina Portella (Rio de Janeiro) e o videodança *Passagem*
 Programa 06 - Andréa Bardawil (Ceará) e o videodança *San Pedro*
 Programa 07 - Armando Menicacci (França) e o videodança *Memórias em desalinho*
 Patrocinado pela Petrobras, realização: Alpendre - Casa de Arte Pesquisa e Produção



- Cinematèque de la Danse 1 - 1h30'
 Jacques Garnier
Aunis, Luc Riolon, 1994, 13'
 Joëlle Bouvier - Régis Obadia
La Chambre, 1987, 11'
L'Étreinte, 1987, 6'
 Régine Chopinot
KOK, 1988, 5'
 N&N Corsino
Captive Second Mouvement, 1999, 12'
 Philippe Decouflé
Le P'tit Bal, 1993, 4'
Abracadabra, 1998, 34'
- Cinematèque de la Danse 2 - 1h10'
 Carolyn Carlson
Flashback, montagem realizada pela *Cinémathèque de la Danse*, com extratos de peças coreográficas de Carolyn Carlson, 2003, 1h10'
- Cinematèque de la Danse 3 - 41'
 François Verret
Gaspard Hauser, 2001, 26'
 Thierry de Mey
Musiques de Tables, 1999, 8'
 William Forsythe
Solo, de Thomas Lovell Balogh, coreografia e interpretação de William Forsythe, 1995, 7'
- Cinematèque de la Danse 4 - 52'
Hoppla !, coreografia de Anne Teresa De Keersmaeker, 1988, 52'

Ano da França no Brasil é organizado: Na França, pelo Comissariado geral francês, pelo Ministério das Relações Exteriores e Europeias, pelo Ministério da Cultura e da Comunicação e por Culturesfrance. No Brasil, pelo Comissariado Geral Brasileiro, pelo Ministério da Cultura e pelo Ministério das Relações Exteriores.

RobynOrlin - 2008, 85'

Quando na montagem de *Porgy and Bess* na Ópera Comique (de 2 a 20 de junho 2008), a Cinémathèque de la Danse propôs uma *Carte Blanche* a Robyn Orlin.

Política e espetacular, popular e exigente, enraizada no presente e ligada à história, a obra de Robyn Orlin oscila constantemente entre a vontade de mudar o mundo e aquela de mudar as cortinas ("Se você não pode mudar o mundo, mude as cortinas!" clamava o título de uma de suas primeiras peças).

De Johannesburgo à Berlim, onde ela vive atualmente, e onde ela une seu trabalho à grande tradição crítica do espetáculo vivo, Robyn Orlin vagueia um humor corrosivo no qual a aparência tem uma grande importância. Tradições zulus onde ela critica a utilização colonialista, tutus da dança clássica mudados e magníficos, e sobretudo a invenção de figurinos extravagantes, onde ela pode lançar mão de toda sua inspiração nos swankas sul-africanos (com os quais ela recentemente criou *Dressed to kill... Killed to dress...* no cinema provocador de John Waters).

Esse será o mote dessa *Carte Blanche*, com seqüências de suas peças (*Hey Dude, I have talent... I'm just waiting for God...*, *Daddy, I've seen this piece six times before and I still don't know why they're hurting each other*, etc.), e o piscar de olhos no cinema pelos quais Robyn Orlin, grande cinéfila, pontua a cena que a consagrou.

Christian Rizzo - 2007, 54'

No cruzamento do rock, da moda, da cenografia, da dança e da performance, Christian Rizzo desenvolve uma obra de contornos mais inesperados. Cobrindo os bailarinos de figurinos extravagantes, transformando-os em rock stars de canções incompreensíveis, criando coreografias sem corpos, para vestidos bailando ao vento de ventiladores, as peças de Christian Rizzo são profundamente marcadas por um trabalho sobre as formas da presença, ao mesmo tempo que por signos do desaparecimento.

Caleidoscópio de clipes punk, de seqüências de filmes fantásticos, de momentos de dança, de imagens de intérpretes no trabalho, filmes experimentais, de performances saídas da moda, esta sessão propõe também vídeos inéditos de Christian Rizzo e de alguns membros de sua constelação. Como um *Auto-retrato* exposto, a cena Fantasmas e vaidades expõe o brilho de uma obra tão espetacular quanto melancólica, também coerente e eclética, e tão frívola quanto profunda.

Xavier Baert

Lia Rodrigues - 2008, 69'

As peças de Lia Rodrigues dialogam constantemente com outras obras e outras práticas, quer sejam de coreografia, artes plásticas, de cinema ou de filosofia.

Nesta *Carte Blanche*, Lia Rodrigues propõe, a partir de seu próprio trabalho de coreografia (como *Incarnat*, *Hymnen* ou *Formas Breves*), ligações inspiradas em Maguy Marin, Oskar Schlemmer, Gérard Fromanger, do cinema novo brasileiro e ainda do artista plástico Tunga.

PROGRAMAÇÃO TELA A TELA

TELA 1

11:00/12:00 COREO-EDIÇÕES INTERNACIONAL - 55'
12:00/12:30 AMÉRICA LATINA 1 - 29'
12:30/13:00 COREO-EDIÇÕES - 29'
13:00/13:30 INTERIORES - 29'
13:30/14:30 BRASIL 1 - 52'
14:30/15:30 BRASIL 2 - 55'
15:30/16:00 ARGENTINA - 27'
16:00/16:30 CORPO DIGITAL - 30'
16:30/20:00 CARTE BLANCHE CINEMATÈQUE - 3h30'

TELA 4

11:00/12:00 BRASIL 2 - 55'
12:00/12:30 INTERNACIONAL 1 - 29'
12:30/13:30 INTERNACIONAL 2 - 55'
13:30/14:00 INTERNACIONAL 3 - 30'
14:00/15:00 CURTAS INTERNACIONAIS - 57'
15:00/16:00 SOLOS CURTOS - 64'
16:00/16:30 INTERNACIONAL 1 - 29'
16:30/17:30 INTERNACIONAL 2 - 55'
17:30/18:00 INTERNACIONAL 3 - 30'
18:00/19:00 CURTAS INTERNACIONAIS - 57'
19:00/20:00 SOLOS CURTOS - 64'

TELA 3

11:00/12:30 CINEMATÈQUE DE LA DANSE 1 - 90'
12:30/13:40 CINEMATÈQUE DE LA DANSE 2 - 70'
13:40/14:20 CINEMATÈQUE DE LA DANSE 3 - 41'
14:20/15:30 CINEMATÈQUE DE LA DANSE 4 - 52'
15:30/17:00 CINEMATÈQUE DE LA DANSE 1 - 90'
17:00/18:10 CINEMATÈQUE DE LA DANSE 2 - 70'
18:10/18:55 CINEMATÈQUE DE LA DANSE 3 - 41'
18:55/20:00 CINEMATÈQUE DE LA DANSE 4 - 52'

TELA 2

11:00/12:00 INTERNACIONAL 4
12:00/13:00 HISTÓRIAS DO ORIENTE - 52'
13:00/14:00 HISTÓRIAS SUL-AMERICANAS - 63'
14:00/15:00 HISTÓRIAS COREOGRÁFICAS - 63'
15:00/15:30 ESPANHA - 32'
15:30/16:00 ESPAÇOS - 30'
16:00/17:00 HISTÓRIAS DO ORIENTE - 52'
17:00/18:00 HISTÓRIAS SUL-AMERICANAS - 63'
18:30/19:00 HISTÓRIAS COREOGRÁFICAS - 63'
19:00/19:30 ESPANHA - 32'
19:30/20:00 ESPAÇOS - 30'

TELA 5

11:00/12:00 URBANIDADES
12:00/15:00 TERCEIRA MARGEM - 3h10'
15:00/15:30 DUOS - 31'
15:30/16:00 CÂMERA COREOGRÁFICA BRASIL - 26'
16:00/19:00 TERCEIRA MARGEM - 3h10'
19:00/19:30 DUOS - 31'
19:30/20:00 CÂMERA COREOGRÁFICA BRASIL - 26'





Enquanto Falo, As Horas Passam

com Andrea Maciel e Heleno Bernardi

2º nível - Quarta-feira, 01 de julho, na abertura do Festival

Enquanto Falo, As Horas Passam é uma performance que reúne dança, escultura, vídeo, música e participação coletiva. A ação dos artistas se desenvolve e se desdobra estimulando o público a manipular os objetos e a ocupar o mesmo espaço numa espécie de jogo. Nesta situação, os objetos continuarão exercendo sua função poética, servindo à manipulação do público, numa experiência tátil/corporal.

A coreógrafa Andrea Maciel desenvolve um trabalho de criação e interpretação em dança contemporânea, que mescla o rigor do balé com a fisicalidade nativa da capoeira associada à pesquisa que envolve elementos sensoriais, micromovimentos, vídeo e música eletrônica.

Heleno Bernardi trabalha com diversos suportes: fotografia, objeto, vídeo, desenho, instalação e intervenção. Realizou exposições individuais no Brasil e no exterior, e participou de dezenas de mostras coletivas. Sua produção mais conhecida é a série *Masseter Suíte*, com fotografias de esculturas produzidas com chicletes mastigados. E desde 2008, vem se dedicando a obras de intervenção urbana.



Auto-retrato quando coisa (da série Paisagem Humana)

com Nadam Guerra

2º nível - Sábado, 04 de julho, às 19h

Auto-retrato quando coisa dá prosseguimento a série *Paisagem Humana* que pesquisa a relação entre corpo vivo e vídeo. O performer realiza a projeção de imagens de si mesmo criadas ao vivo investigando os limites da compreensão do próprio corpo. Chega a formas inusitadas e descobre-se tão coisa quanto as imagens que produz.

Nadam Guerra constrói uma obra multidisciplinar unindo dança, vídeo e artes visuais. Ganhou o Prêmio Interações Estéticas do MinC (2009), o Projéteis FUNARTE de Arte Contemporânea (2006), menção honrosa no festival Art.mov (MG) e o Prêmio Ornitorrinco de Poesia do CEP 20.000.



INSTALAÇÃO ENTRE MARGENS

5º nível - 01 a 12 de julho, das 11h às 20h - Diariamente (de 3ª a Domingo)

Imagens de gestos cotidianos, ações performáticas e giros criam todo um universo de sensações de dancidade: do olhar, do corpo e da mente em suspensão. Concebida por Alexandre Veras (CE) e André Parente (RJ).

Alexandre Veras é videomaker, professor e coordenador do Alpendre – Casa de Arte, Pesquisa e Produção, onde desenvolve atividades de coordenação e curadoria de mostras, seminários, cursos, exposições e outros. Desde 2000, vem desenvolvendo trabalhos em videodança, dentre eles: *O tempo da Delicadeza*, *Aquário*, *San Pedro*, *Partida*, *Marahope 14 de julho* e *O Retorno de Ulisses*.

André Parente é pesquisador do cinema e das novas mídias e tecnologias de comunicação. Doutor em Cinema e Filosofia pela Universidade Paris 8 (França), com orientação do filósofo Gilles Deleuze (1982-87), fundou o Núcleo de Tecnologia da Imagem (N-Imagem) da UFRJ. De 1977 a 2006, produziu vídeos, filmes e instalações em que predominam a dimensão experimental e conceitual.

- | | |
|--------------------------|---|
| ·O mundo de Janiele – 4' | Troca-Troca – 24' |
| Caetano Dias, 2007 | Daniel Toledo, 2008 |
| ·Uma Ilha – 2' | ·Vertigem – 4' |
| Analu Cunha, 2006 | Milena Travassos, 2006 |
| ·Duas Ilhas – 2' | ·Quarto – 20' |
| Analu Cunha, 2006 | Ticiano Monterio, 2004 |
| ·Video # 10 – 10' | ·Myxomatosis – 12' |
| Amílcar Packer, 2005 | Solon Ribeiro, 2008 |
| ·Linha – 2' | ·Programa para a nutrição de pele – 13' |
| André Sheik, 2008 | Marina Barreira, 2007 |
| ·Camisa - 9' | ·Des-limite - 13' |
| Nino Cais, 2005 | Waléria Américo, 2006 |
| ·Sem título – 3' | ·Escadas – 3' |
| Gisela Milman, 2008 | Transição Lustrada (coletivo), 2004 |

ESPAÇO SESC

Rua Domingos Ferreira, 160 – Copacabana
Tel.: 21 2548-1088 - www.sesc.org.br

CICLO DE PALESTRAS

Senhas distribuídas na bilheteria do Espaço SESC

Vídeo-Dança e Cinema - uma aproximação

com Hernani Heffner

Sala de Vídeo - Sexta-feira, 10 de julho, às 19h

Hernani Heffner ministra as disciplinas "Cinema Brasileiro e Cinema Mundial" na Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, e "Documentário Brasileiro" na Fundação Getúlio Vargas. Assumiu a Curadoria de Documentação e Pesquisa da Cinemateca do MAM em 1996, passando em seguida a Conservador do Arquivo de Filmes da mesma instituição, cargo que ocupa até a atualidade.

Tudo gira

com André Parente

Sala de Vídeo - Sábado, 11 de julho, às 19h

André Parente é pesquisador do cinema e das novas mídias e tecnologias de comunicação. Doutor em Cinema e Filosofia pela Universidade Paris 8 (França), com orientação do filósofo Gilles Deleuze (1982-87), fundou o Núcleo de Tecnologia da Imagem (N-Imagem) da UFRJ. De 1977 a 2006, produziu vídeos, filmes e instalações em que predominam a dimensão experimental e conceitual.

Entre: a videodança e os gêneros de arte

com Mauro Trindade

Sala de Vídeo - Domingo, 12 de julho, às 19h

Mauro Trindade é professor e jornalista. Foi repórter em O Globo, Tribuna da Imprensa e Veja Rio, crítico de concerto no Jornal do Brasil, redator-chefe da revista Manchete e chefe da sucursal da revista Bravo!. Lecionou na Pós-Graduação em "Estéticas do Movimento: Dança, Videodança e Multimídia", da Faculdade Angel Vianna, no Laboratório Estação, e na Universidade Estácio de Sá. É doutorando em "História e Crítica da Arte" pela EBA/UFRJ.

OFICINAS

A seleção dos participantes para as oficinas foi feita através do site www.dancaemfoco.com.br

Stop Motion

com Pedro Luá

Sala de Oficinas - 29 de junho a 03 de julho, das 10h às 13h

Através da exibição de curtas-metragens tecnicamente relevantes e da participação da turma em exercícios práticos, os alunos terão contato com algumas das técnicas de animação (*stop motion*) mais próximas do universo da dança e da videoarte: o *pixilation* trata da animação de pessoas e objetos, enquanto o *light paint* (pintura com luz) usa fotografias em longa exposição para capturar desenhos feitos com lanternas coloridas no ar.

Pedro Luá começou a trabalhar com animação em 1998. Passeando por diversas técnicas, desenvolveu seu trabalho autoral principalmente em *stop motion*. Ministrou diversas oficinas pelo Brasil, numa parceria entre SESC e Anima Mundi. Atualmente é professor da cadeira de *stop motion* no curso de pós-graduação em Animação da PUC-Rio.

Criação de Videodança

com Felipe Ribeiro

Sala de Oficinas - 06 a 10 de julho, das 10h às 13h

Criação de Videodança é uma oficina prática. Ao longo de uma semana, os alunos serão motivados a produzir uma peça audiovisual, a partir de determinados conceitos, tais quais: dispositivo, materialidade e reencenação. A oficina dá especial atenção às narrativas que surgem da apreensão estética do videodança e no que isto influencia os modos de produção e de exibição da obra.

Felipe Ribeiro é Mestre em *Cinema Studies* pela NYU, artista visual, professor do curso de Cinema da Universidade Estácio de Sá e pesquisador associado do Instituto de Artes Visuais da UERJ. Autor de videoinstalações, recentemente dirigiu *Trans-TV*, Intervenção Multimídia Teatral onde 2 atores contracenam com imagens editadas ao vivo por ele, projetadas sobre um plano-relevo.



MINICURSO

A seleção dos participantes para o minicurso foi feita através do site www.dancaemfoco.com.br

Composição para Circuito de Vídeo-Vigilância

Com Paola Barreto

Sala de Dança - 11 e 12 de julho, das 14h às 18h

Nesta oficina, fazemos um recorte da produção de artistas que utilizam imagens de câmeras de vigilância para a criação de espetáculos de dança, cinema, teatro e *performance*. A partir da análise crítica desta produção, desenvolvemos uma estética e uma poética da dança em espaços vigiados.

Paola Barreto é Mestre em Comunicação e Cultura pela UFRJ. Diretora de filmes, vídeos e *performances* apresentados no Brasil e no exterior, desenvolveu com o músico David Cole o espetáculo de cinema ao vivo *Cabine de Pensamentos*, realizado, em 2008, na Caixa Cultural, no Teatro Gláucio Gil e no Circo Voador.

PUBLICAÇÃO

"*dança em foco - A Dança na Tela*"

Quarto livro da série *dança em foco*, contendo ensaios de pesquisadores e críticos nacionais e internacionais de dança e cinema: André Parente (RJ), Hernani Heffner (RJ), Karen Pearlman (Austrália), Mauro Trindade (RJ), Paulo Caldas (RJ), Katrina McPherson e Simon Dove (Reino Unido).

A ser lançado no segundo semestre de 2009.

SITE

www.dancaemfoco.com.br

Com toda a programação, relação de *sites* de videodança de todo o mundo, videodança da internet e informações do Festival desde sua criação em 2003.



FICHA TÉCNICA

Patrocínio

OI

Governo do Estado do Rio de Janeiro

Secretaria de Estado de Cultura

Lei de Incentivo à Cultura

Realização

OI Futuro

SESC Rio

SESC SP

Caixa

Criação e Produção

Arte em Foco

Co-Produção

Zucca Produções

Parceria

Espaço SESC

SESC Pinheiros

Instituto do Pará - Belém

Difusão Coletivo de Artistas – Manaus

Núcleo do Dirceu - Teresina

Apoio Cultural

França.BR

Cinemathèque de Paris

Ambassade de France

Apoio

FECOMÉRCIO

Armazém de Comunicação

Psicodesign

Traduções Corporativas

Oi Futuro

Presidência - José Augusto da Gama Figueira

Vice-presidência - George Moraes

Direção de Cultura - Maria Arlete Gonçalves

Direção de Educação - Samara Werner

Direção Administrativo-Financeira - Flavio Copello

Direção Social - José Zunga

Curadoria de Artes Visuais - Alberto Saraiva

Curadoria de Artes Cênicas - Roberto Guimarães

Produção de Artes Visuais - Claudia Leite

Desenvolvimento de Comunicação - Sabrina Candido

Museologia - Tatiana Laura

Arquitetura - Taissa Thiry, Felipe Cinelli

Assessoria de Imprensa - Graciela Urquiza Mendes, Marcio Batista, Maria Fernanda de Freitas, Adriana Castelo Branco

Equipe - Bruna Costa, Carla Branco, Leandro Porto, Lucia Nascimento, Maria de Fátima Santana, Renata Fontanillas, Victor D'Almeida, Viviane Lepsch

Projeto Educativo - Adriana Fontes, Anita Sobar, Carolina Cambará, Elisângela Lima, Hugo Richard, Juliana Borzino, Keyna Mendonça, Rafaela Rafael, Ticiano Diógenes

Espaço SESC

Gerente: Beatriz Radunsky

Gerente Assistente: Cely Bianchi

Executiva Técnica: Tatyana Paiva

Coordenador Administrativo: Rodrigo Corrêa

Equipe Técnica: Benhur Alvarez, Carlos Isidro, Carlos Pinheiro, Celma Lopes Batista, Elias Vieira, Elizabeth Fante, Leysa Vidal, Luciene Terra, Márcia Casares, Sergio Silva, Sidnei Leal



Criação do Projeto *dança em foco*: Paulo Caldas, Eduardo Bonito e Regina Levy

Produção Executiva: Regina Levy

Direção Artística: Paulo Caldas e Eduardo Bonito

Direção de Produção: Regina Levy

Co-produção: Zucca Produções
Julio Augusto Zucca
Gisela de Castro
Anna Ladeira
Ana Cristina Monteiro
Thais Rosa

Assistentes de Produção: Anna Ladeira, Elaine Dual e Silvia Yared

Fotos do evento: Madeo Bocatios e Regina Levy

Assessoria de Imprensa: Armazém Comunicação

Desenvolvimento de cadastramento *online*: Educus



Livro

Textos: Katrina McPherson e Simon Dove, André Parente, Paulo Caldas, Mauro Trindade, Karen Pearlman, Hernani Heffner

Programação Visual: Psicodesign

Fotos da capa e internas: *stills* de videodança

Tradução e Revisão: Traduções Corporativas

Revisão Final: Marcos Moraes e Paulo Caldas

RIO DE JANEIRO – 29 de junho a 12 de julho de 2009

MIV - Mostra Internacional de Videodança

Curadoria: Paulo Caldas e Eduardo Bonito

Monitoras: Bruna De Rose e Maria Izabel Barreto

Edição de vídeos: Deise Calaça

Mostras Especiais

Cinematêque de la Danse de Paris – França
Terceira Margem

Projeto gráfico e Cenografia: Psicodesign

Cenotécnica: Camuflagem Cenografia

Áudio: Nova Midia Equipamentos

Performances

Andrea Maciel, Heleno Bernardi, Nadam Guerra

Palestras

André Parente, Hernani Heffner e Mauro Trindade

Oficinas

Felipe Ribeiro e Pedro luá

Minicurso

Paola Barreto

Agradecimentos *dança em foco* 2009

Alberto Saraiva	Leysa Vidal
Alexandre Bastos	Lúcia Nascimento
Aloysio França	Luciana Ponso
Ana Claudia Costa	Marcelo Evelin
Ana Tomé	Marcelo Larrosa
Beatriz Radunsky	Márcio Batista
Carlos Eduardo dos Santos	Marcos Moraes
Carolina Arantes	Marcus "Caco" Moraes
Carolina Faingold de Góes	Maria Arlete Gonçalves
Carolina Wiehoff	Nicole Levy
Carmen Gonzalez	Patrick Bensard
Cely Biancchi	Regina Veloso
Claudia Leite	Sacha Witkowski
Elizene Melo	Serge Levy
Equipe Oi Futuro	Silvina Szperling
Equipe Espaço SESC	Simone Engbruch Avancini Silva
Equipe SESC Pinheiros	Tatyana Paiva
Flávio Roza	Valdemir de Oliveira
Francisc Puértolas	Vanessa Araújo Ferreira
Isabel Ferreira	Victor D'Almeida
Leonel Brum	Vivian Faingold

O nosso agradecimento especial a todos os profissionais que gentilmente liberaram suas obras para inclusão na MIV – Mostra Internacional de Videodança, na exposição.

Caso sua imagem ou algum trabalho seu esteja exposto sem autorização, entre em contato para a devida liberação: contato@dancaemfoco.com.br.



projeto

dança em foco

festival internacional de vídeo & dança

29 de junho a 12 de julho de 2009

mostra de vídeo • oficinas • minicurso • performances • palestras

Patrocínio



SECRETARIA DE CULTURA

LEI ESTADUAL DE INCENTIVO A CULTURA

SOMANDO FORÇAS

Realização



SESC RIO DE JANEIRO

Criação e Produção

arte em FOCO

Co-Produção

ZUCCA PRODUÇÕES

Parceria

espaço SESC

Apoio



Apoio Cultural



Ministério da Cultura



"França.Br 2009" Ano da França no Brasil (21 de abril a 15 de novembro) é organizada :
Na França: pelo Commissariado geral francês, pelo Ministério das Relações exteriores e europélas,
pelo Ministério da Cultura e da Comunicação e por Culturesfrance.
No Brasil: pelo Commissariado Geral Brasileiro, pelo Ministério da Cultura e pelo Ministério das Relações Exteriores.